

Introduction

L'ensemble d'écoute mono à infrarouges sans cordon Philips SBC 3182 assure la reproduction en monophonie ou avec effet spatial du son de tout appareil audio (lecteur de disque compact compris) ou téléviseur. Il comprend un émetteur, un récepteur, un adaptateur alternatif continu, un casque d'écoute SBC 477 et des connecteurs. Grâce à l'absence de cordon, vous pouvez écouter de la musique ou des parolés en toute tranquillité, en restant libre de vous déplacer et de poursuivre d'autres activités. L'absence de cordon signifie également que vous ne gênez pas votre entourage et qu'il ne vous gêne pas. Avantages que vous apprécierez particulièrement si vous avez de jeunes enfants.

Veillez tenir compte des indications du présent mode d'emploi pour obtenir un fonctionnement optimal de l'ensemble et pour éviter de l'endommager par inadvertance.

Caractéristiques techniques

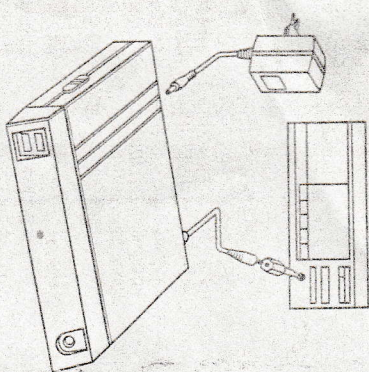
Émetteur SBC 3182	Système
	: phonophorique à infrarouge
Gamme de fréquence	: 30 - 18.000 Hz
Fréquence porteuse	: 150 KHz
Modulation	: en fréquence
Impédance d'entrée	: 5 KOhms
Signal d'entrée	: 0,5 Vcc (maxi)
Distortion	: < 1% à 1 KHz
Portée utile	: environ 14 mètres
Plage angulaire utile	: 100° horizontalement 60° verticalement
Tension de fonctionnement	: 12V alternatif sous charge de 200 mA
Fiche jack	: RCA
Adaptateur	: RCA → 6,3 mm mono RCA → 3,5 mm mono
Dimension (lxpxh)	: 115 x 85 x 20 mm (maxi)
Poids	: 112 g
Récepteur SBC 3182	
Système	: monophonique à infrarouge
Gamme de fréquence	: 15 - 18.000 Hz
Impédance	: 24 à 600 Ohms
Modulation	: en fréquence

Rapport signal/bruit	: > 40 dB
Distortion	: < 1% à 1 KHz
Puissance maximale	: 40 mW
Prise de casque d'écoute	: 3,5 mm mono
Alimentation	: 9V continu par pile (61/22)
Dimensions (lxpxh)	: 55 x 20 x 85 mm (maxi)
Poids	: 56 g
Convertisseur de courant alternatif/continu SBC 3182	
Entrée	: 220V alternatif, 50 Hz
Sortie	: 12V continu, 200 mA
Fiche courant continu	: standard (remarque: SBC 3182/15 avec adaptateur type BS)

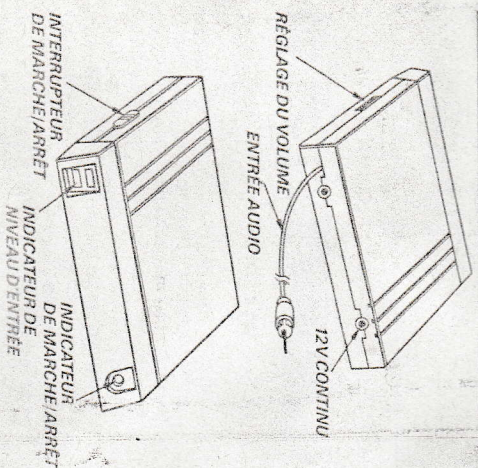
Casque d'écoute SBC 477	
Type	: électrodynamique
Gamme de fréquence	: 20 - 20.000 Hz
Impédance	: 32 Ohms
Puissance d'entrée maxi	: 100 mW
Sensibilité	: 86 dB S.P.L. à 1 mW
Fiche Jack	: 3,5 mm stéréo
Longueur du cordon	: 1 m
Poids	: 50 g

Mise en place

- Convertisseur courant alternatif/continu
- Connectez tout d'abord la fiche de sortie du convertisseur alternatif/continu fourni au jack d'entrée de courant à l'arrière de l'émetteur.
- Notez que l'adaptateur alternatif/continu de l'émetteur doit être prévu pour 12V et 200 mA. Une tension ou une intensité insuffisante provoque l'émission d'un son aigu; dans les conditions les plus défavorables, la portée peut être réduite et la qualité du son fournie peut être détériorée. **Mise en place du câble d'entrée AF de l'émetteur.**
- Introduisez la fiche du câble d'entrée AF dans la prise pour casque d'écoute de l'appareil audio (téléviseur, appareil portable, walkman etc.).
- Utilisez les adaptateurs appropriés fournis pour les appareils équipés d'une prise pour casque d'écoute ne convenant pas pour le jack standard connecté au câble AF.
- Placez l'émetteur comme le montre le schéma. Il est alimenté par l'intermédiaire de l'adaptateur de courant alternatif, qui s'enchâsse à sa face arrière.



- La face arrière de l'émetteur porte un cordon audio destiné à être connecté au jack de sortie audio du téléviseur, moniteur TV, magnétoscope, récepteur radio, magnétophone ou au jack du casque d'écoute ou de l'écouteur à l'aide des connecteurs fournis.
- Ouvrez l'interrupteur de marche/arrêt. Vous voyez alors s'allumer le voyant lumineux vert ou le voyant rouge ou les deux. (Assurez-vous que la source audio est également en circuit). Réglez le volume jusqu'à ce que seul le voyant vert soit allumé, signe que la puissance de sortie est au niveau optimal.

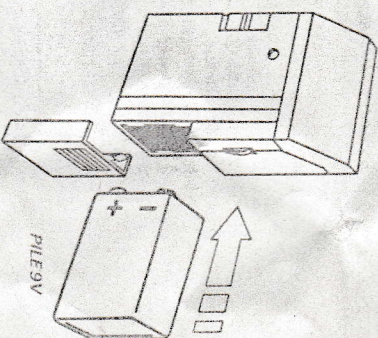


- La dérive de la tension d'entrée ou les variations de la température risquent de provoquer une dérive de la lumière infrarouge, engendrant ainsi une tonalité aigue fautive mais audible ou un grésillement aigu. En tous cas, vérifiez l'alimentation de l'adaptateur alternatif/continu.
- Toujours maintenir l'émetteur à l'écart des sources de chaleur telles que soleil, cheminée, poêle, radiateur etc.

Utilisation du récepteur

Le SBC 3182 reçoit le signal de l'émetteur, le monophonique d'infrarouges et le convertit en fréquence audio. Le casque d'écoute SBC 477 fourni permet une écoute confortable, à toute liberté de mouvement.

- Piles**
- Cet ensemble fonctionne avec une pile Philips de 9V, type 6F22 (non comprise dans la livraison).
- Mettez en place la pile comme le montre le schéma ci-dessous:



- Une fois que l'émetteur d'infrarouges est en place et réglé correctement, placez le récepteur dans la zone couverte efficacement, à partir de l'émetteur.
- Utilisez le casque d'écoute fourni et connectez-le à la prise pour casque de ce récepteur.
- Mettez la commande de volume en position de fonctionnement, le voyant lumineux rouge s'allume.
- Réglez progressivement le volume jusqu'à le porter à un niveau agréable.
- Utilisez le sélecteur mono/SSA (effet spatial) du récepteur pour choisir le mode sonore que vous préférez. Si ce sélecteur est en position SSA, il donne à l'auditeur l'impression

REMARQUE:

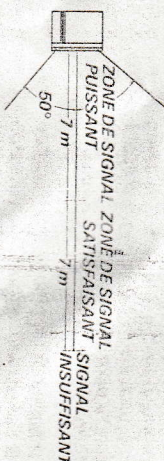
- Cet équipement ne doit être utilisé qu'en intérieur, il ne doit pas être exposé au grand soleil. Le rayonnement solaire infrarouge

si on de des haut-puirs sont exposés autour de lui dans la pièce, un peu comme en stéréo.

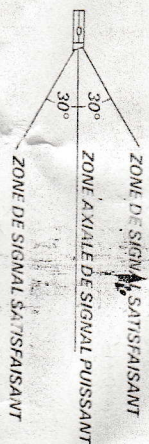
Comment obtenir une bonne réception.

- Pour une bonne réception, le récepteur d'infrarouges doit être dans la ligne de visée et dans l'angle utile : 110° horizontalement, 60° verticalement; de l'émetteur, le capteur de votre dispositif de réception doit être dans la zone indiquée ci-dessous; plus il est proche de la source d'infrarouges, meilleure est la réception.

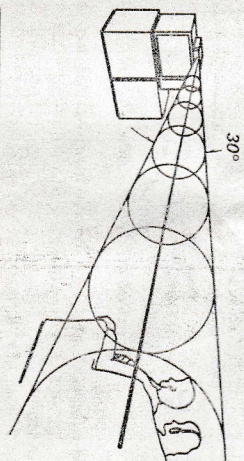
PORTÉE LONGITUDINALE



ZONE DE RÉCEPTION EN LATITUDE



Un signal infrarouge trop faible risque d'être causé de bruit; il est donc nécessaire de bien exposer la zone sensible du capteur au faisceau de l'émetteur d'infrarouges. Le faisceau d'infrarouges forme un cône à angle de 30°. Pour obtenir l'effet optimal, placez l'émetteur à une certaine hauteur. Il est conçu pour donner un effet optimal à une distance de moins de 14 mètres.



Applications

- Cet ensemble est susceptible d'améliorer sensiblement le confort d'écoute chez soi, au bureau, dans une salle de classe et autre lieu.
- Un nombre quelconque de récepteurs peut être employé avec un même émetteur, à condition que le faisceau d'infrarouges parvienne au capteur du récepteur.
- Il est possible d'utiliser plusieurs émetteurs dans une même pièce, mais il faut veiller à ce que leurs zones de réception respectives soient bien séparées, car leur recouvrement risque de provoquer de la distorsion de son.

Les défauts de fonctionnement et leur remède.

En cas de défauts de fonctionnement, vous n'avez pas besoin dans de nombreux cas de consulter votre revendeur ou le service après-vente. La liste suivante vous permettra de remédier vous-même sans difficulté à un grand nombre de ces défauts.

Attention

Vous avez intérêt à prendre les précautions ci-dessous pour éviter d'endommager par négligence l'ensemble d'écoute.

- Il s'agit d'un dispositif mécanique de haute précision. Manipulez-le donc avec soin. Evitez de laisser tomber ou de heurter les appareils.
- N'utilisez pas l'ensemble dans les lieux où il serait exposé à des températures extrêmes (trop élevées ou trop basses), à l'humidité, à la poussière ou à des vibrations.
- Ne transportez pas l'émetteur en le tenant par le câble.
- Ne déconnectez pas l'émetteur de l'appareil audio ou vidéo en tirant simplement sur le câble. Vous risquez d'endommager les câbles, le connecteur et les prises.

	Voyant marche/arrêt non allumé	● L'adaptateur de courant alternatif n'est pas connecté à la prise de courant. ● Sa fiche n'est pas connectée à l'émetteur.
	Voyants de signal d'entrée non allumés	● Volume réglé à un niveau trop bas. ● Cordon audio non connecté à la source audio.
	Voyant lumineux non allumé	● Orientation incorrecte du support de pile dans le récepteur. ● Pile de pile. ● Pile usée (la remplacer).
	Pas de son	● Émetteur non en marche. ● Pas de pile dans le récepteur. ● Mauvaise connexion de la fiche du casque d'écoute.
	Son trop faible	● Volume de l'émetteur réglé à un niveau trop faible (voyant LED non allumé). ● Volume de récepteur réglé à un niveau trop faible.
	Mauvaise qualité de son (distorsion)	● Niveau trop élevé du volume de l'émetteur (voyant LED rouge allumé). ● Usure de la pile du récepteur.
	Interruptions du son	● Récepteur hors de la portée utile de l'émetteur. ● Mauvaise orientation (Repositionner l'émetteur et la récepteur pour obtenir l'effet optimal).

Nederlands

Inleiding

Met het Philips SBC 3182 draadloos infrarood mono hoofdtelefoonstelsysteem aangesloten op een audio-installatie (ook een CD-speler) of TV-toestel kunt u genieten van een mono of "spatial sound around" (SSA) geluidsweergave. Het systeem bestaat uit een zender en een ontvanger, een wisselspannings-gelijkspanningsadapter, een SBC 477 hoofdtelefoon en de nodige connectors. Uw privacy en bewegingsvrijheid zijn gewaarborgd omdat het systeem "snoerloos" werkt zodat u ongehinderd andere dingen kunt doen terwijl u naar muziek of een gesproken woord luistert. Geen snoer betekent dat er geen snoeren in de kamer rondslingeren en dat is ideaal met het oog op kleine kinderen.

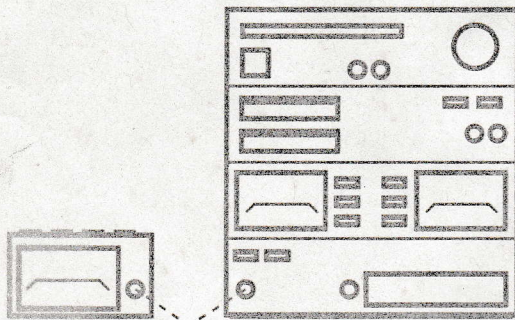
Technische specificaties

SBC 3182 zender
 Systeem : infrarood mono
 Frequentiebereik : 30 - 18.000 Hz
 Draaggolf-frequentie : 150 KHz
 Modulator : frequentiemodulatie (fm)
 Ingangs-impedantie : 5 KOhm
 Ingangssignaal : 0,5V pp (max.)
 Vervalsing : < 7% bij 1 KHz
 Effectieve lineaire afstand : ca. 14 m (46 feet)

Voor optimaal luisterplezier en om beschadiging door onzorgvuldige behandeling van uw SBC 3182 te voorkomen, verdient het aanbeveling de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen.

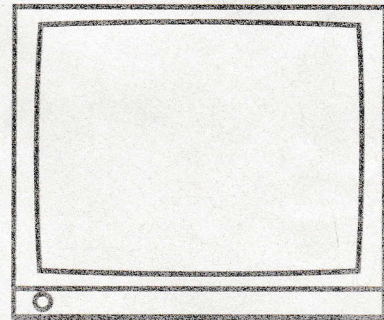
SBC 3182

AUDIO



⊙ stereo 3,5 mm

VIDEO



cinch ⊙ audio output

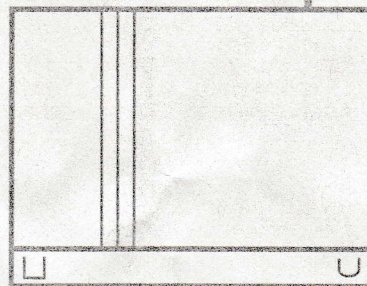
⊙ mono 3,5 mm



3,5 mm mono



3,5 mm stereo



PHILIPS

